



Universiteit
Leiden
The Netherlands

Cosmological interpretation of architecture: cases from Ancient China and Mesoamerica

Chen, C.

Citation

Chen, C. (2021, September 28). *Cosmological interpretation of architecture: cases from Ancient China and Mesoamerica*. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/3214089>

Version: Publisher's Version

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/3214089>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

中文摘要

古代中国和中美洲文明在各自历史的发展上似乎并无关联，它们在许多特定方面（例如语言和文字）表现明显不同。然而，不可否定的是，虽然不能确定是否具有相同的历史起源，二者在其文化的表现上却呈现出许多有趣的共性和相似的倾向。鉴于以上原因，对该方面展开的比较研究以确定二者总体上的相似和不同之处，其成果将有助于对不同文化领域的符号结构进行理论上的思考，并有助于为艺术和建筑学的研究创造一个合理的解释框架。

本文的研究目的是检验当代建筑学和相关视觉艺术在这两个地区的宇宙学解释的有效性。由于二者在文化来源上本质不同，该研究成果将有助于进一步理解相异文化。就中国而言，大量的历史文献可以用来详细解释和说明古代符号的象征意义；然而在中美洲，大部分原始文本已经丢失，历史文化也曾发生断裂，古代文化的解释工作出现难题。另一方面，在两个地区，虽然地方（口头）传统都有一定程度的文化传承，但这些文化的连续性受到不同阶段的历史变革的影响也发生了一定改变。为此，本文也反思了这些历史过程可能对当代人理解古代建筑遗迹及其象征含义时的影响。

本文主要探讨建筑学和视觉艺术所表达的两种文化的宇宙学思想和相关的宗教特征，以便找到有关建筑涵义的主要问题的答案，内容如下：

第 1 章介绍了论文的研究主题和理论框架，它们是基于对 Lindsay Jones, Amos Rapoport 等学者观点的理解并建立的，并论述了两种文明的建筑中存在的普遍秩序和宇宙结构的基本特征。

第 2 章分析了两种文明中建筑的时空特征（方位、色彩、宇宙学等），并借助典型案例讨论了二者建筑的布局，空间尺寸，形式和一般原理，以及使用了特定的数字和文化符号作为将有关宇宙秩序和结构概念外化的方式。

第 3 章分析了建筑如何将人与神联系起来，以及建筑如何通过其形式，路径或功能作为人类和神之间沟通的桥梁来提供一个神化的限定空间、位置或节点；

研究了建筑如何与神的身体，位置及其住所相关联，以及这种联系如何上升到宗教层面的表达。

第4章分析了在两个文明中祖先崇拜的（持续的）重要性及其与死亡的一般概念的关系。通过分析坟墓及其丧葬物品，揭示了两种文明在表达对来世、灵魂存在以及随之而来的丧葬仪式的看法方面的异同。

第5章讨论了建筑与日历和时间结构的关系。仪式和叙事不可避免地表达了宇宙定律和神圣性的观念，而其对双方的建筑规划和使用均产生了一定影响。在这方面，本章节比较了这两个地区的日历的基本元素和结构，并特别注意了它们与天文观测的联系，以及讨论了它们如何促进人们去体验建筑的神圣性。

第6章对建筑遗产的解释和维护的一般性问题进行了总结和思考，关注了两个地区的文化连续性，历史脱节和社会政治变化的不同情况及其后果。

通常情况下，考虑到相关的图像，历史和人种学数据，中国和中美洲建筑的宇宙学特征相互补充，并可以从各自的宇宙秩序，神圣空间，祖先文化和神圣时间等方面进行深入地解释。

本研究通过多学科（建筑学、考古学、天文学、人类学等）的研究方法，借鉴琼斯的神圣建筑和 Rapoport 的非语言的手法，比较了古代中国和中美洲宇宙学的相关特征及其在建筑上的表现。通过比较发现，两者在宇宙学理论上具有很多的相似性：它们的方位特性相似（联系色彩、方位神、季节、生死等），建筑富含方位特性；它们有着相近的三界（天、地、冥界）观念和生死观念，都崇拜它们的祖先；甚至，在他们各自创造的历法中，使用了十分相似的大螺旋。在建筑的表现上，它们用各自的方法将宇宙学概念融入到建筑创作中，使建筑成为联系宇宙、神和时间的一种媒介。

该论文首次从宇宙学的角度对中国和中美洲的文化、建筑做了详细对比，该成果对建筑学、考古学、史学及相关学科的研究成果作以补充。